

Passing on the Torch

Wednesday 14th January 2015



Convento De Nossa Senhora Do Bom Sucesso

Welcome: Sr Aedris Coates OP

Address: Sr Helen Mary Harmey OP

Opening Prayer:

Come Holy Spirit, Come among us.
Come as the wind to move us. R/ **Veni Sancte Spiritus**
Come as the fire to prove us.
Come, Power of all powers, renew us. R/
Come, Strength of all strengths, refresh us.
Come, Might of all mighty ones, revive us. R/

*Vinde Espírito Santo, vinde para meio de nós.
Vinde como o vento que nos impelia. R/ Veni Sancto Spiritus
Vinde como o fogo que nos forja.
Vinde, Poder de todos os poderes, renovai-nos. R/ Veni
Sancto Spiritus
Vinde, Força de todas as forças, fortalecei-nos.
Vinde Poderoso de todos os poderosos, vivificai-nos. R/ Veni
Sancto Spiritus*

Gospel Reading Lk. 9:1-6

*Leitura do Evangelho Lc. 9, 1-6
"Tendo convocado os Doze, deu-lhes poder e autoridade
sobre todos os demónios e par curarem doenças. Depois,
enviou-os a proclamar o Reino de Deus e curar os doentes, e
disse-lhes: «Nada leveis para o caminho: nem cajado, nem
alforge, nem pão, nem dinheiro; nem tendes duas túnicas.*

Em qualquer casa em que entrardes, ficai lá até ao vosso regresso. Quanto aos que vos não receberem, sai dessa cidade e sacudi o pó dos vossos pés, para servir de testemunho contra eles.» Eles puseram-se o caminho e foram de aldeia em aldeia, anunciando a Boa Nova e realizando curas por toda a parte.”

Inauguration of Administration Council Members

Roll-Call and Ritual

Blessing:

May you have wisdom to guide you on the way.

May your service be infused with passion and creativity

May you seek to balance compassion and challenge.

May integrity of heart be your first ideal, the source that will guide and bless your service.

May you see in what you do, the beauty of your own soul.

May the service you offer never weary you.

And may it release within you wellsprings of refreshment, inspiration and excitement.

Que tenhais sabedoria para vos indicar o caminho certo

Que o vosso serviço seja apaixonado e criativo

Que sejam procurar o equilíbrio entre a compaixão e desafio

Que a integridade de coração seja o vosso primeiro ideal, que
ela seja a fonte que vos guie e abençoe o vosso serviço
Que tudo aquilo que realizarem, possa ser um reflexo da
beleza da vossa própria alma
Que o serviço que prestardes nunca vos esmoreça
E possa libertar em vós fontes de renovoamento de inspiração
e entusiasmo.

Intercessions:

Loving God, you call us to serve you by imitating St.
Dominic: give us the same passion for truth that inflamed his
heart. Lord Hear us. **R/ Lord graciously hear us**

*Deus de Amor, Tu nos chamas a servir-vos à imitação de São
Domingos: dai-nos a mesma paixão pela verdade que lhe
inflamou o coração. Oremos Irmãos. **Ouvi-nos Senhor.***

God of encouragement, like Catherine of
Siena, may we never cease to wonder at the
marvel of our humanity. Make our centres
places of peace, justice and love. Lord hear
us. **R**



*Deus de Fortaleza, que à imagem de Santa
Catarina de Sena, nunca deixemos de nos
deslumbrar com a maravilha da nossa própria
humanidade. Faz que os nossos Centros sejam lugares de
paz, justiça e amor. Oremos Irmãos. **R/***

God of life, give us eyes like those of St Albert the Great, to recognise your presence in the beauty of the world and the changing seasons of the year. Lord hear us. **R/**

Deus da Vida, concedei-nos olhos como os de São Alberto Magno, para reconhecer a vossa presença na beleza do mundo e na passagem das estações do ano. Oremos Irmãos. R/

God of hope, we pray for all the children under our care: may they, like St Thomas Aquinas, grow in wisdom and insight. May they glimpse your presence in their lives each day. Lord hear us. **R/**

Deus de Esperança, pedimos por todas as crianças que estão ao nosso cuidado, que elas possam como São Tomás de Aquino, crescer em sabedoria e entendimento. Que elas possam sentir a Vossa presença nas suas vidas. Oremos Senhor. R/

God of all ages, you have promised to be with us always: be the support of our new Administration Council. Help each of them, as together, they strive to respond to the demands of the Gospel, the signs of the times, the needs of the world, the call of the Church and the work of the Council. Lord hear us. **R/**

*Deus de todos os tempos, prometestes sempre connosco: sede o apoio do nosso nove Conselho de Administração. Ajudai cada um dos seus membros, como um todo, a perseverar na resposta às exigências do Evangelho, nos sinais dos tempos, no chamamento da Igreja e no trabalho diário a desenvolver no Conselho. **Oremos Irmãos***

God of compassion, have mercy on all our departed Sisters, staff members, pupils, and benefactors. May they enjoy the bliss of life eternal. Lord hear us. **R/**

*Deus de compaixão, tende misericórdia de todas as Irmãs, colaboradores, alunos e alunas, e benfeitores, que já partiram para Vós, Que eles possam gozar das delícias da vida eterna. **Oremos Irmãos. R/ Ouvi-nos, Senhor***

Our Father

Final Prayer

Life-giving God, we thank you for all our blessings. You have always watched over our journeying and given us signs of your presence. As we take up the staff of pilgrimage once again, we ask you to renew our hope and energy, direct our hearts and footsteps in the ways of Truth, and enlighten us with Your vision. We make this prayer ...

Oração Final

Deus que dá a vida, nós vos damos graças por todas as bênçãos que nos tendo dado, Vós que tendes guiado o nosso caminhado em cada dia, mostrando-nos sempre sinais de Vossa presença. Empunhando nós, uma vez mais, o estandarte do nosso peregrinar, vos pedimos que renovais a nossa esperança, que fortaleceis a nossa energia, que iluminais os nossos corações com os luzes de vosso Ser, conduzindo sempre os nossos passos pelos caminhos da verdade. Por Cristo Vosso Filho, na unidade do Espírito Santo. Amém.

Convívio



